

Defensor del condado de Cook

2003•Vol.3

Noticias para familias del área metropolitana de Chicago

Madre de crianza temporal recibe el premio Jefferson

Mable Flowers, de la región de Cook Central de DCFS, ha dedicado su vida a ayudar a los niños a vivir la vida formando parte de una familia que los ame. En una ceremonia esta primavera, la Sra. Flowers fue honrada como una de las únicas ocho personas seleccionadas para recibir el premio Jefferson por servicios públicos en el área de Chicago. Más de 50 niños han llegado a conocer personalmente lo que el Comité del premio Jefferson descubrió. Mable Flowers está dedicada al servicio público y a la mejora de la sociedad. Ella es la personificación de los mismos valores de Thomas Jefferson, que inspiraron el premio.

Fue en la década del 60 que un compañero de la iglesia se acercó a la Sra. Flowers para comentarle sobre el cuidado temporal de niños. Hasta ese momento nunca lo había tenido en cuenta, pero la idea le llegó al corazón. Ella y su marido Robert comenzaron a cuidar niños y obtuvieron la licencia de padres de crianza temporal en 1972. Luego del fallecimiento de su marido, en 1979, la Sra. Flowers continuó criando ella sola a más de 35 niños. Ahora tiene dos hijas grandes que la ayudan con los jóvenes que llegan a su casa. Las hijas viven en apartamentos separados, arriba y abajo de su casa, manteniendo así a todos cerca del calor del hogar en su residencia del lado oeste de Chicago.

La experiencia de la Sra. Flowers con los niños abarca un espectro de edades que va desde los dos años hasta tres madres adolescentes con sus bebés. Más recientemente, ha brindado estabilidad a muchachos adolescentes. Actualmente, hay cuatro muchachos en su casa que disfrutan de ella, y el uno del otro. Esto no sucedió por accidente. El personal de licenciamiento y apoyo de la región de Cook Central reconoció que la Sra. Flowers se preocupa por tomar clases para comprender las necesidades de los adolescentes, así como también los desafíos emocionales y de comportamiento que vienen aparejados. También se asegura de escuchar sus preocupaciones, a la vez que se ocupa de atender sus necesidades básicas.

“No podría hacerlo si no amara a los niños. Es solo que adoro estar cerca de los niños. Mi madre murió cuando yo tenía tres años, y le preguntaba a Dios, “Señor, ¿porqué no tengo una mamá?”” dijo la Sra. Flowers sobre una de las razones que la hacen seguir brindando cuidados temporales.



La madre de crianza temporal
Mable Flowers

Su mayor orgullo es haberse dado cuenta de que ningún niño quiso nunca dejar su hogar. Muchos jóvenes aún la llaman para ver cómo está, y aún la llaman abuela. Hace poco, uno de sus “muchachos” (que ahora tiene 22 años) volvió a casa desde la universidad y la sorprendió mientras estaba plantando flores en el jardín. Esa visita era justo lo que ella necesitaba para que su día siguiera brillando. En todo el vecindario, se ha convertido en una leyenda, como abuela de muchos. Incluso los niños que son insensibles ante el cuidado de crianza temporal no se atreven a cuestionar su rol, ni a los niños que ella reconoce como su familia.

“Ni siquiera empleamos el término ‘cuidados de crianza temporal’ en nuestra casa”, comenta la Sra. Flowers. “Estos son *mis* nietos, y vienen a vivir conmigo de una u otra manera”. Esta es la única explicación que ella da a los extraños.

Juntos, ella y sus nietos han pasado por muchas cosas. Décadas atrás, se subieron al primer autobús de DCFS a Springfield para ir a la Feria Estatal. Ellos han visto innumerables cambios en la estructura y las normas de DCFS. Han sobrellevado cambios en el vecindario y nuevas amenazas que tienen que enfrentar los jóvenes en la sociedad. Y en todo momento, Mable Flowers siempre fue “la abuela” para los niños que la necesitaban, y espera seguir así mientras ellos necesiten de su ayuda.

La región de Cook Norte proporciona capacitación a la medida de las necesidades a los padres de crianza temporal

Como parte del Plan de implementación de la región, la región de Cook Norte continúa cubriendo las necesidades de capacitación de los padres de crianza temporal. La evaluación de la necesidad de capacitación y la toma de medidas al respecto están incluidas en la ley sobre padres de crianza temporal como una responsabilidad formal de la agencia. Anualmente, cuando la región revisa su plan de implementación, los padres de crianza temporal señalan instancias adicionales de capacitación que les gustaría tener.

Para cubrir las necesidades, la región ha desarrollado tres equipos de capacitación para padres de crianza temporal, uno en cada una de las oficinas regionales. Cada equipo trabaja en colaboración, para desarrollar un programa de capacitación sobre temas de interés, además de la inclusión de las instancias de capacitación detalladas en nuestro plan de implementación.

Las ubicaciones de los equipos de capacitación y las personas a contactar son:

8100 McCormick Blvd en Skokie

persona de contacto Peggy Bosell, al 847-745-3012

2500 W. Bradley Pl. en Chicago

persona de contacto Carolyn Griggs, al 773-866-5706

1911 S. Indiana en Chicago

persona de contacto Dorothy Jarrett, al 312-328-2309

Su participación en las instancias de capacitación son bienvenidas, y estamos muy entusiasmados con nuestros planes actuales. Las futuras instancias de capacitación incluyen:

- Confidencialidad y conflicto de intereses
- Cambios en la Regla 402
- Servicios de adopción y post adopción
- Trabajo en equipo
- Temas de violencia doméstica con adultos y adolescentes
- Control del estrés
- Cómo sobrevivir las vacaciones
- Varios otros temas que los equipos han identificado

Para saber más acerca de las instancias de capacitación, o para participar en un equipo local, sírvase ponerse en contacto con Peggy, Carolyn o Dorothy por los números detallados anteriormente.

El Grupo de apoyo de Cook Sur cubre las necesidades y agrega padres de crianza temporal



Una de las metas del Grupo de apoyo a padres de crianza temporal de Cook Sur era aumentar la conciencia sobre la disponibilidad de recursos comunitarios y de

apoyo para nuestros padres de crianza temporal y adoptivos. Algunos miembros manifestaron su interés de obtener información sobre actividades de verano para sus niños, y DCFS atendió esa solicitud.

El taller “Programas para el verano” fue diseñado para familiarizar a los padres de crianza temporal y adoptivos con las actividades para el verano que podrían dar a sus niños una oportunidad de crecimiento personal, cultural y académico. Los presentadores eran representantes del Distrito de Parques de Chicago, de la Biblioteca Pública de Chicago, de la Galería 37 del Alcalde Daley, de Pathways to Development (camino hacia el desarrollo), y del Centro de Arte Beverly. Cada presentador

proporcionó una visión general de los programas que se ofrecerán este año, así como también de programas que nuestros niños podrían aprovechar durante el año escolar. Muchos de los programas son gratuitos.

Había programas para todas las edades: campamento de verano, programas de lectura, escuela de verano, y programas de arte y de música. Incluso había oportunidades para que trabajaran como voluntarios los estudiantes de escuela secundaria que necesitaran horas de participación en la comunidad. Para obtener más información sobre el Grupo de apoyo, las familias pueden ponerse en contacto con Elise Worrell por el 773-371-6005.

El Grupo de apoyo de Cook Sur sigue creciendo. A sus reuniones asisten más de cincuenta padres de crianza temporal. Animamos a todos nuestros padres de crianza temporal a participar en este grupo, que se reúne el segundo martes de cada mes a las 10:00 a.m. en la oficina de DCFS en 6301 S. Emerald. Los temas a tratarse en el futuro incluyen control del estrés y abogacía educacional.

Los alumnos del condado de Cook pueden obtener una “ventaja” para su aprendizaje

Los niños adquieren sus destrezas durante el año escolar, pero pueden perder terreno si el aprendizaje se detiene durante el descanso de verano. Afortunadamente, el aprendizaje no tiene por qué detenerse jamás. Incluso si se toman un tiempo de vacaciones, no es demasiado tarde para comenzar a prepararlos para aprender. Los niños que leen durante el verano *adquieren destrezas*, pueden comenzar el nuevo año escolar con una mejor comprensión del lenguaje y del mundo que los rodea, y descubrir el placer de la lectura. Cuanto más les *guste leer*, más *van a leer*.

No es difícil ayudar a sus niños a mantener su interés en la lectura y en el aprendizaje. Los niños aprenden a través de una variedad de actividades, y casi todo lo que hacemos representa una oportunidad para leer. Cuando estén desayunando, lean la caja de cereales; si están en un restaurante, lean el menú. Lea el periódico con sus niños, y comenten lo que está sucediendo en el mundo.

Presénteles experiencias nuevas, anímelos a buscar sus propios intereses y combine la lectura y la escritura con sus nuevas aventuras. Aproveche los recursos locales y las actividades de todos los días, leyendo con sus niños y ayudándolos a aprender. Por ejemplo:

- Vayan a la biblioteca. Lleve con regularidad a sus niños a la biblioteca. Vea si su biblioteca tiene un club de verano, horarios donde se cuenten cuentos, u otros eventos de lectura.
- Visite parques, zoológicos y centros naturales. Visite luego la biblioteca para buscar libros sobre los animales favoritos de los niños y guías de campo para ayudarlos a identificar la fauna de su área.
- Vayan a museos, centros de ciencia y lugares históricos. Muchos de ellos tienen horario de verano extendido, exposiciones especiales y actividades interactivas para niños.
- Busque eventos artísticos locales. Los eventos de verano con frecuencia incluyen producciones teatrales de verano, exhibiciones de marionetas, conciertos al aire libre y ferias de artesanías.
- Lea acerca de su viaje. Si va a viajar, haga que sus niños participen en la planificación. Lean juntos sobre el viaje y resalten su ruta con un marcador sobre un mapa.
- Anímelos a tener amigos por correspondencia. Si sus niños van a separarse de sus buenos amigos durante el verano, sugiera que se escriban. Si tienen acceso a correo electrónico, dígalos que se escriban en línea.
- Comparta la diversión de leer. Anime a sus niños a intercambiar libros con sus amigos. Organice una “fiesta del libro”, y sugiera a los invitados que vengan vestidos como su personaje favorito.

Adaptado de: La lectura es fundamental
Número de llamada gratuita: 1-877-rif-read, o
www.rif.org

Si tiene alguna inquietud respecto al progreso de su hijo en cuanto a la lectura, póngase en contacto con el Asesor educacional adecuado de la región.

Cook Central – Chicago

Christine Feldman

3518 W. Division, Chicago, IL 60651

773-292-7731 (teléfono) 773-292-7712 ó 7888 (fax)

Cfeldman@idcfs.state.il.us

Cook Central – Suburbios

Charles Ingram

4909 W. Division, 6th Floor, Chicago, IL 60651

773-854-2336 (teléfono) 773-854-0605 (fax)

CIngram@idcfs.state.il.us

Cook Norte – Chicago

Nancy Hablutzel

1911 S. Indiana, Chicago, IL 60616

312-328-2477 (teléfono) 312-328-2561 ó 2547 (fax)

Nhablutzel@idcfs.state.il.us

Cook Norte – Suburbios

Diane Fitzhugh

8300 McCormick Blvd., Skokie, IL 60075

847-745-3008 (teléfono) 847-745-3067 (fax)

Dfitzhug@idcfs.state.il.us

Cook Sur – Chicago

Marguerite Chapman

6201 S. Emerald, Chicago, IL 60621

773-371-6029 (teléfono) 773-371-6067 (fax)

Marguerite.Chapman@idcfs.state.il.us

Cook Sur – Suburbios

Yasmina Sefiane-Johnson

15115 Dixie Highway, Harvey, IL 60426

708-210-3051 (teléfono) 708-210-2832 ó 3729 (fax)

YasminaJohnson@idcfs.state.il.us

Calendario de capacitación del condado de Cook

Capacitación en servicio ORGULLO de criar

Todos los padres de crianza temporal están invitados a asistir a cualquiera o a todas las capacitaciones en servicio de ORGULLO para mejorar sus destrezas y cubrir los requerimientos de capacitación anuales.

Módulo 1 - Bases para cubrir las necesidades congénitas de los niños (cuatro sesiones de 3 horas = 12 horas de capacitación)

Módulo 2 - Cómo usar la disciplina para proteger y criar (tres sesiones de 3 horas = 9 hrs. de capacitación)

Módulo 3 - Cómo abordar asuntos congénitos relacionados con la sexualidad (una sesión de 3 horas = 3 horas de capacitación)

Módulo 4 - Cómo responder a las señales y a los síntomas de abuso sexual (dos sesiones de 3 horas = 6 horas de capacitación)

Módulo 5 - Relaciones de apoyo entre los niños y sus familias (tres sesiones de 3 horas = 9 horas de capacitación)

Módulo 6 - Cómo trabajar como miembro de un equipo profesional (tres sesiones de 3 horas = 9 hrs. de capacitación)

Módulo 7 - Cómo estimular la identidad personal y cultural de los niños (dos sesiones de 3 horas = 6 horas de capacitación)

Módulo 8 - Cómo promover los resultados de permanencia (tres sesiones de 3 horas = 9 horas de capacitación)

Módulo 9 - Cómo manejar el impacto de la colocación en su familia (dos sesiones de 3 horas = 6 horas de capacitación)

Módulo 10 - Cómo comprender los efectos de la dependencia a los fármacos en los niños y las familias (cinco sesiones de 3 horas = 15 horas de capacitación).

COOK SUR

	Módulo	
African American Images		
Septiembre 6 (sáb)	9:30 a.m.-4:30 p.m.	6
y 13 (sáb)	9:30 a.m.-12:30 p.m.	
Septiembre 9 y 11	9:30 a.m.-12:30 p.m.	2
y 16 (mar/jue)		
Septiembre 20 (sáb)	9:30 a.m.-4:30 p.m.	9
y 27 (sáb)	9:30 a.m.-12:30 p.m.	
Septiembre 23 y 25	9:30 a.m.-12:30 p.m.	4
y 30 (mar/jue)		
DCFS Harvey		
Agosto 25 y	6:30-9:30 p.m.	7
y 27 (lun/miér)		

Otras capacitaciones en servicio

Crianza intercultural		
Oficina del área sur de DCFS		
Agosto 2, 9 y 16	9:30 a.m.-12:30 p.m.	

COOK CENTRAL

	Módulo	
Circle Family Care		
Agosto 18, 20	6:30-9:30 p.m.	2
y 25 (lun/miér)		

COOK NORTE

	Módulo	
Irish Center		
Septiembre 9, 11, 16	6:30-9:30 p.m.	1
y 18 (mar/jue)		
Agosto 2 (sáb)	9:30 a.m.-4:30 p.m.	4
y 9 (sáb)	9:30 a.m.-12:30 p.m.	

Abogacía Educativa

Dos sesiones de 3 horas = 6 de capacitación

Es obligatorio que un padre de crianza temporal de cada familia asista a una Capacitación de abogacía educativa para renovar la licencia. La Capacitación de abogacía educativa se ofrece después de cada capacitación ORGULLO de criar/ ORGULLO de adoptar y en muchos otros momentos. Este curso de seis horas cubre información que los padres de crianza temporal necesitan saber para poder abogar por los derechos y necesidades educativas de los niños de crianza temporal.

COOK SUR

African American Images		
Septiembre 24 y 26 (miér/vier)	9:30 a.m.-12:30 p.m.	
Oficina del área sur de DCFS		
Agosto 27 y septiembre 3 (miér)	6:30-9:30 p.m.	
Septiembre 20 (sáb)	9:30 a.m.-4:30 p.m.	
Oficina del área de Harvey de DCFS		
Agosto 23 (sáb)	9:30 a.m.-4:30 p.m.	
LSSI		
Septiembre 8 y 10 (lun/miér)	6:30-9:30 p.m.	
Youth Empire		
Septiembre 18 y 23 (jue/mar)	6:30-9:30 p.m.	

COOK CENTRAL

Association House (ESPAÑOL)		
Septiembre 20 (sáb)	9:30 a.m.-4:30 p.m.	
Sequin Services		
Septiembre 8 y 10 (lun/miér)	5:30-8:30 p.m.	
Lutheran Child & Family Services		
Agosto 14 y 19 (jue/mar)	6:30-9:30 p.m.	

COOK NORTE

Irish Center		
Agosto 21 y 26 (mar/jue)	6:30-9:30 p.m.	
Septiembre 20 (sáb)	9:30 a.m.-4:30 p.m.	
Operation ABLE		
Septiembre 18 y 23 (mar/jue)	9:30 a.m.-12:30 p.m.	

Todas las clases son coordinadas por el Harold Washington College de Chicago. Llame al 312-553-5821 ó -3031 para inscribirse.

El propósito de la vida es descubrir el don que cada uno tiene, el sentido de la vida es entregar este don a los demás.

~ David Biscott
psiquiatra y escritor